

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1354
Sitzung vom 16/09/2013
Seduta del

Betreff:

Umweltverträglichkeitsprüfung.
Brenner Basistunnel. Baulos „Vorbereitende
Bauwerke Bereich Eisackunterquerung“ in
der Gemeinde Franzensfeste.
Genehmigung des Ausführungsprojektes
betreffend die Bauwerke im Bereich des
Umschlagplatzes der Autobahn A22.

Antragsteller: Brenner Basistunnel BBT
SE

Oggetto:

Valutazione impatto ambientale.
Galleria di Base del Brennero. Lotto “opere
propedeutiche per il sottoattraversamento
dell’Isarco” nel Comune di Fortezza.
Approvazione del progetto esecutivo delle
opere inerenti la zona di carico e scarico
A22.

Proponente: Galleria di base del
Brennero BBT SE

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 2635 vom 21.07.2008 das Einreichprojekt des Brennerbasistunnels aufgrund des zustimmenden Gutachtens des Umweltbeirates Nr. 22/2008 vom 09.07.2008 genehmigt.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1274 vom 08.08.2012 das Projekt für die vorbereitenden Bauwerke der Eisackunterquerung des Brenner Basistunnels in der Gemeinde Franzensfeste aufgrund des zustimmenden Gutachten des Umweltbeirates Nr. 12/2012 vom 25.07.2012 genehmigt

Mit Schreiben vom 22.07.2013 hat die Brenner Basistunnel BBT SE um Genehmigung des Ausführungsprojektes betreffend die Bauwerke im Bereich des Umschlagplatzes der Autobahn A22 angesucht.

Der Umweltbeirat hat mit Gutachten Nr. 18/2013 vom 04.09.2013 im Sinne des Artikels 15, Absatz 13 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2 festgestellt, dass das gegenständliche Ausführungsprojekt dem genehmigten Einreichprojekt entspricht.

Der Umweltbeirat hat das gegenständliche Einreichprojekt unter folgenden Bedingungen befürwortet:

1. Die Holzauszeige muss durch die Forstbehörde erfolgen.
2. Das anfallende Holz muss sorgfältig geschlägert und abtransportiert werden.
3. Die Tiefe des Gerinnegefälles des „Weissenbaches“ und des „Moarbaches“ muss beibehalten werden.
4. Die Mündung des „Weissenbaches“ und des „Moarbaches“ in den Eisack sollte nicht geradlinig vertikal erfolgen, sondern mit einer leichten Schleife in Fließrichtung des Eisacks, um bei einem eventuellen Geschiebeeintrag keinen Rückstau zu ergeben.
5. Die Grabeneinhänge bzw. die Böschungen des „Weissenbaches“ und des „Moarbaches“ müssen ordnungsgemäß angelegt werden.
6. Der Arbeitsbeginn ist der Forstbehörde zu melden.

La legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 2635 del 21.07.2008 il progetto definitivo della Galleria di Base del Brennero in base al parere favorevole del comitato ambientale n. 22/2008 del 09.07.2008.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 1274 del 08.08.2012 il progetto esecutivo per le opere propedeutiche per il sottoattraversamento dell'Isarco nel Comune di Fortezza in base al parere favorevole del comitato ambientale n. 12/2012 del 25.07.2012.

Con nota del 22.07.2013 la Galleria di base del Brennero BBT SE chiede l'approvazione del progetto esecutivo delle opere inerenti la zona di carico e scarico A22.

Il comitato ambientale con parere n. 18/2013 del 04.09.2013 ha constatato ai sensi dell'art. 15, comma 13, della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 che il presente progetto esecutivo corrisponde al progetto definitivo.

il comitato ambientale ha approvato il progetto esecutivo delle opere in oggetto alle seguenti condizioni:

1. L'assegnazione degli alberi dovrà avvenire da parte dell'Autorità Forestale.
2. L'abbattimento e l'asporto degli alberi dovranno avvenire con cautela.
3. La profondità dei torrenti „Weissenbach“ e „Moarbach“ deve essere conservata.
4. Lo sbocco dei torrenti „Weissenbach“ e „Moarbach“ nell'Isarco non deve avvenire in modo verticale, ma in forma di un'ansa in direzione del deflusso dell'Isarco, al fine di non creare un ristagno del trasporto solido.
5. Le scarpate dei torrenti „Weissenbach“ e „Moarbach“ devono essere eseguite in modo regolare.
6. L'inizio dei lavori deve essere comunicato all'Autorità Forestale.

7. Die Stützmauern müssen mit Natursteinen verkleidet werden.
8. Nach Beendigung der Arbeiten muss die Fläche begrünt bzw. die der ursprüngliche Zustand wieder hergestellt werden.
9. Für den Einbau der Notüberlaufrohre und die Einleitung in den Marbach muss beim Amt 30.1 um eine Ermächtigung angesucht werden.
10. Die Wasserversorgung der Baustelle ist detailliert zu beschreiben und vor Baubeginn beim Amt für Gewässernutzung einzureichen.
11. Die Industriewassernutzung muss wasserrechtlich geregelt sein.
12. Die Baustellen- und Lagerflächen sind mit einer Bewässerungsanlage zu befeuchten.
13. Für den Fall, dass fest installierte Anlagen verwendet werden, sind die Lärmgrenzwerte gemäß Landesgesetz Nr. 20/2012 einzuhalten.
14. Auf der gesamten Strecke der Hauptkanalisation sind sowohl an den Rohrleitungen als auch an den Schächten Dichtheitsprüfungen gemäß Europäischer Norm EN 1610 durchzuführen und die Dichtheitsprüfprotokolle zu erstellen. Weiters ist an allen Kanälen eine TV-Inspektion durchzuführen. Bei der Bauabnahme sind die Dichtheitsprotokolle und TV-Aufzeichnungen vorzulegen.
15. Die Deckel der Inspektionsschächte müssen so errichtet werden, dass kein Regenwasser eindringen kann (gegenüber dem Straßenniveau leicht erhöht oder in Sonderfällen ohne Entlüftungsöffnungen).
16. Statt PVC-Rohre sind PP-Rohre oder gleichwertige zu verwenden.
17. Der Betrieb der Hauptkanalisation muss während der Arbeiten aufrecht erhalten bleiben.
18. Der Baubeginn der Hauptkanalisation ist dem Betreiber (Bezirksgemeinschaft Eisacktal) mitzuteilen.
7. I muri di sostegno devono essere rivestiti con pietra naturale.
8. A fine lavori l'area interessata deve essere rinverdata e ripristinata allo stato originario.
9. Per la posa delle tubature dello scarico d'emergenza e l'immissione nel Rio Mara deve essere richiesta l'autorizzazione all'Ufficio 30.1.
10. L'approvvigionamento idrico del cantiere deve essere descritto dettagliatamente e inoltrato all'Ufficio Gestione risorse idriche prima dell'inizio lavori.
11. L'utilizzazione d'acqua a scopo industriale deve essere regolata in conformità a quanto previsto dalla vigente normativa in materia di acque.
12. Per l'area di cantiere e per i depositi la bagnatura delle superfici deve essere effettuata mediante impianto di irrigazione.
13. In caso di utilizzo di impianti fissi deve essere garantito il rispetto dei limiti di rumore ai sensi della legge provinciale n. 20/2012.
14. Sull'intero tratto del collettore fognario principale sia per le tubazioni che per i pozzetti, vanno effettuate prove di tenuta secondo la norma Europea EN 1610 e compilati i rispettivi verbali di protocollo. Inoltre tutte le condotte fognarie vanno sottoposte a verifica con videoispezione. All'atto del collaudo vanno presentati i verbali delle prove di tenuta e le videoregistrazioni.
15. I coperchi dei pozzetti di ispezione devono essere installati in maniera tale da impedire l'ingresso di acqua piovana (leggermente rialzati rispetto alla strada o, in casi particolari privi di fori di areazione).
16. Le tubazioni dovranno essere in PP o equivalente al posto di PVC.
17. Il funzionamento del collettore fognario principale dovrà essere garantito durante i lavori di costruzione.
18. l'inizio lavori di costruzione del collettore fognario principale va comunicato al gestore (comunità comprensoriale Valle Isarco).

19. Die Aufnahme der neuen Schächte in das GIS-Wartungsprogramm ist in Absprache mit dem Betreiber des Kanals (Bezirksgemeinschaft Eisacktal) zu gewährleisten.
20. Detailzeichnungen der Schächte sind dem Amt für Gewässerschutz innerhalb 60 Tagen nachzureichen.
21. Es ist eine angemessene Wartung der Anlagen (Niederschlagswasserabsetzbecken und Straßenschächte) mit Einleitung der Niederschlagswässer in den Marbach (B.460) zu gewährleisten, indem effiziente Kontrollen und die notwendigen ordentlichen und außerordentlichen Wartungsarbeiten rechtzeitig durchgeführt werden.
22. Gemäß Art. 39 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 ist mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme der Anlagen (Niederschlagswasserabsetzbecken, Hauptsammler) der Antrag auf Bauabnahme und Ermächtigung beim Amt für Gewässerschutz einzureichen, wobei folgende Unterlagen beizulegen sind:
- Datum der Inbetriebnahme der Anlagen;
 - Erklärung über die Übereinstimmung mit den im Projekt angegebenen Eigenschaften, unterzeichnet von einem anerkannten, im Berufsalbum eingetragenen Techniker.
- Mit der Vorlegung des Antrags auf Ermächtigung ist die Ableitung provisorisch ermächtigt, und zwar ab dem im Antrag angegebenen Datum.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen und Auflagen des Umweltbeirates.

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

19. L'implementazione die nuovi pozzetti nel programma GIS del gestore della fognatura (comunità comprensoriale Valle Isarco) deve essere garantita come prescritto dal gestore.
20. Disegni particolari dei pozzetti vanno inviati all'Ufficio Tutela acque entro 60 giorni.
21. Deve essere garantita un'adeguata manutenzione degli impianti (bacino di sedimentazione acque meteoriche e pozzetti) per l'immissione delle acque meteoriche nel rio Mara (B.460), assicurando un efficiente controllo ed effettuando tempestivamente le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria necessarie.
22. Ai sensi dell'art. 39 della legge provinciale 18.06.2002, n. 8, almeno 15 giorni prima dell'attivazione degli impianti (bacino di sedimentazione acque meteoriche, collettore fognario principale) deve essere presentata la domanda di collaudo ed autorizzazione dello scarico all'Ufficio tutela acque allegando la seguente documentazione:
- Data di messa in esercizio degli impianti;
 - Dichiarazione che attesta la conformità alle caratteristiche indicate nel progetto, firmata da un tecnico qualificato iscritto all'albo professionale.
- Con la presentazione della richiesta di autorizzazione, lo scarico si intende provvisoriamente autorizzato a partire dalla data indicata nella richiesta stessa.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e condizioni imposte dal comitato ambientale.

La Giunta provinciale

delibera

ad unanimità dei voti legalmente espressi

1. das Ausführungsprojekt betreffend die Bauwerke im Bereich des Umschlagplatzes der Autobahn A22 des Bauloses „Vorbereitende Bauwerke Bereich Eisackunterquerung“ des Brennerbasistunnels in der Gemeinde Franzensfeste zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 18/2013 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind.
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

1. di approvare il progetto esecutivo delle opere inerenti la zona di carico e scarico A22 del lotto “opere propedeutiche per il sottoattraversamento dell’Isarco” della Galleria di Base del Brennero nel Comune di Fortezza, alle condizioni imposte dal comitato ambientale nel parere n. 18/2013.
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.